

滿洲舊風俗 而於是星期五日與郭佳氏

無難處。又本處接報告有大帮德商戰時軍

令其與銀圓找換 要基於三千馬克之間
則可找換一元 其聲言材致問題 徐鞏固

駐雲埠香山公醫院分處啓

竹西氏先生大安。○
弟吳永光頓首萬安。加繡繡。

1. *Author's name*

馬克價值外 實無法解決 但欲鞏固馬克價值。非將賠償延期不能達到

本埠新聞

●●●牧師楊啓壯

美以美會牧師楊啓壯。在本埠傳道。五年有奇。楊牧師才德兼優。傳道大收成效。凡關於僑界公益。盡心協助。茲因應僑教之聘。束裝歸國。會中信徒。于廿四日晚開餞別大會。時屆八點。中西人士咸集。主席何璧如宣佈開會理由。請楊牧師演說。大意勉勵信徒。信道尤貴行道。詞真理確。各人起敬。演畢。李乾亨君宣讀歡送詞。隨贈楊牧師以金牌一面。牌上鐫以(勤勞)四字。又有女信徒備有頌詞贈品。同時呈送。繼由高詠勳君宣讀梁桂蘭女士頌詞。並演講片時。間以男女詩歌。洋洋盈耳。聽者動容。十時半進內堂茶會。談話。座上楊牧師區元林楚珩諸君演說。各抒偉論。聽者鼓掌。聲徹堂外。尚有來賓因限于時間。未便演講。時已鐘鳴十一。盡歡而散。洵盛會也

●●●日本人萬次之數

駐柯日本總領事。因雲中般拿被區。擬不發牌照與東亞人營商。特致函該區議會抗議。函內並開列在坎日本人之數。據云全坎共有人民七萬一千六百六十四人。內日本人一萬七千六百九十一人。是每萬人中。日本人佔二十四人。若夫在卑詩省人民共三十九萬二千四百八十人。內日本人一萬六千八百六十七人。是每萬人中日本人佔四百二十人。日人之在雲中者共五千六百五十一人。內男人三千六百九十九人。婦女二千零三十二人。除雲中者外。分寓於卑詩省各埠之日人。共一萬一千二百六十六人。內為七千五百九十三名男子。三千六百二十三名女子云

●●●濃霧致輪船擱淺

笠拔大來公司輪船固黎士大來。載有木板紙銅等物。共約值銀百萬元。於星期六晚七時半。由本埠開赴紐約。其時濃霧漫天。咫尺不見。該輪駛至本埠海口時。又因燈塔有未燈火。該輪雖緩行駛。惟誤駛近岸側。遂被淺灘。現停頓以候潮漲時方能開行云

昨日會於華僑酒樓。所議現捐各款付貯滿地可銀行。全體致贊成。當即舉出李世璋為會長。陳繼宗為書記。陳日進為財政。廖翼朋黃蔚生。治朱去非劉祖初方文瀾馬樞俊謝崇顯劉儒望諸君為協理。至十點送茶而散。當時職員中陳繼宗捐銀十元。方文瀾捐銀十元云

●●●時物發行價格

昨日時物發行店報告。現有燈果一卡。由加蘭尼運來。每箱沽價銀七元。檸檬數卡。每箱價銀由十元至十一元之間。菩提子沽價有。下之別。下者每箱七元五毛。上者拾元五毛。蔥頭每噸四十四元四角五元。舍路運來之生菜。每箱五元五毛。番茄每箱四元七毛五。西洋菜每十貳扎銀七毛五。紅筆仔每十二扎銀三毛。新鮮雞蛋每十二個六毛至六毛二仙。其下等每十二個銀四毛至四毛五。●●●警差與酒徒用武 喜士定街二五十八號城多旅館。有寓客名卡路臣。年卅二歲。瑞典人。於上星期六夕九點半鐘。酣飲致醉。頓失常性。持刀追殺某婦。某婦驚而呼救。適值探麥卡妻過此。乃上而查視。奪去卡氏之刀。并電知警衛巡差人一名至。時卡氏已入房堅閉其門。差等擬破門入拿之。卡氏則以空罐為武器。從門頂紛紛擲下。後警衛再派二差至。攻入其房。彼此大演武劇。卒將卡氏擒鎖。并搜得白蘭地酒一樽。及空罐甚多。用囚卡于衙。候醫醫生驗其是否染病。據該館主稱。卡氏連飲酒甚多云

●●●電車脫軌之失事

星期日午五點餘鐘。有掛白色紙之啡天電車。駛至固蘭德街夾必治街口時。司機員因事下車。不知為其衫袖誤觸該車。抑該機下車。致該車竟能行動。直沿斜坡而下。至太平街。車至太平街時。不能沿軌軌轉折。遂脫軌而直前駛去。衝入某柴房內。車頭撞爛。車輪微損。車亦停行矣。此次搭客有廿名左右。見狀多跳下車而去。比撞及柴房時。尚有數客在。但均無傷及。祇收票員受傷而已

加屬新聞

空前未有之演說大會紀

次從實際調查。所謂城埠小學罷課之學生。一百六十二人。其中十四歲以上者。不過二十二人。此廿二人之中。預升中學級者有十八人。其餘一百四十餘之小學生。年齡並無不合。所謂年齡太過。當不成問題。若以程度論。更有攷據。查在市立各校學生。無論大小考試。多列前茅。即綜合擬。普通統計表。平均計算。當比西學生之上。此有各校成績之可考。各教員之可查。不能以絲毫作偽也。所謂華生程度不足。又不成立問題矣。其謬二。復次查市立各小學之肄業生。強弱各國均有。未見任何國學生。亦受此同等不平之待遇。現在唯一所遺市學部之苛待者。以納稅留學之域。華僑子女耳。豈有各國學生程度皆足。獨我華生則盡是不足耶。審是。則上述在校考試。多列前茅之華生。今盡遭排斥。下此學生不足比諸白童。及其他各國學生。反得優容原校不分。若循循公道。則又何辭。其謬三。(未完)

●●●私運大宗曲京進口被拘 滿地可廿七日電。日來有外國輪船一艘泊灣本市。載來絲髮及絲品多箱。當將各貨車至稅關時。關員忽覺有白粉從一箱內漏出。頗滋疑竇。因開該箱搜檢。發覺有粉末多包。加以化驗。則該粉乃純淨之曲京也。未幾有經紀人兩名。到關納稅領貨。關員當即嚴詞詰詰。該兩經紀人直供供其運曲京。欲以輸諸全坎圖利不諱。并供出同謀者多名。現下好將該兩經紀人拘禁。且將見有多名富翁將因此案被拘云

●●●報效演戲籌款

城埠抗爭分校團。為籌辦中華義學及辦理抗爭分校交涉經費。起見。積極運動。昨星期日蒙樂萬。諸諸藝員熱誠。報效拍演。琳琳女俠盜劇一套。藉籌款項接濟。正午開始拍演。下午五時散場。各藝員均極努力。觀者無不稱賞。劇場甚形踴躍。而秩序整肅異常。在場中有馬谷如劉光祖黃瑞卿關元恩李枝諸君主其成。林舉惟陳炳梅黃夏聲羅超然劉韶馬道政羅小白等君幹其事。門首檢票員為張錫亮湯接君。收款員關國暖林立榮君。至于李彬李燕馬亮溫光祥馬呈瑞等主男界招待。劉振汝劉秀蕙溫溫溫溫溫溫周月英等主女界招待。在場賣票員為鄭樂意馬新蘇陳如意蕭瑞錦諸女士。中以如意瑞錦所得成績為最高。此外有熱心家租滿菓店報効場內。及生菓食品。由勸捐員余炳坤溫日升梁北和季統張張英等。均各盡厥職。又是日舞臺。高懸有大橫額一。中國(士林造福高義可風)八大字。殿以序言。書法遒勁。酷逼漢碑。此抗爭分校團所報効該班諸藝員之珍品也。查此次演劇。售特別名譽票廿八條。每票五元。又售名譽票百二十餘條。每票二元。是次統計約有七百餘元。所有贈名譽券觀劇諸善士。聞該團改日登報表揚云

雲高 山香
KEE ON CO.
P. O. Drawer 680 Vancouver B. C.
電話 詩慶 Sey. 4689L-24 57

啓者 本信局專為利便。胞滙兌起見。直接與石岐 映源銀號 來往妥當。快捷原信。同音開辦。以來大蒙僑胞贊許。營業日益擴張。本信局現設在三民旅館樓上。僑胞賜顧。請為光臨。如惠函照上列英文住址。附來當能妥辦。

橋安信局 司蕭煜欽啓

天然自由客車出
賃貴客光顧隨時
應命車場在大漢
報門口(電話七零六)
司事人 李壽
管車人 聶杜

示我周行

詹舊曆十月十二日(即十一月廿九號)為震男 完娶即日下午式時在 李隴西堂行結婚禮敢板 列位親友光臨指示婚儀惟冀惠然易勝欣幸 李發富鞠躬

雲埠達權社初選十二年職員列左

- 社長 周家谷 吳連 謝汝振 趙芳椿 周道綏
 - 何簡能 徐光炎 梁煥南
 - 中文書記 吳廷查 呂譜唐 梁城發 薛生
 - 謝汝振 鄭振秀 羅月池 馬植庭 熊杰 馬冠倫
 - 西文書記 馬立綏 徐遂盛 鄭發 何三 黃紀松
 - 羅章 鄭植田 蔡錦棠
 - 監督 張豪 陳松宗 馬大詢 李育針 譚洪
 - 監客 陳宜談 張惠介 呂煜番 徐光炎 高文明
 - 林竹琴 關養
 - 理財員 阮本祝 吳澤福 方文瀾 岑龍汀 周明石
 - 黃節章 吳松
- 續金門城埠致公總堂捐年
- 李雲華 李斐初 劉維維 劉莊 劉波 雷家康
 - 熊奕年 熊奕詒 熊有文 熊基 趙拱 李勤瑞
 - 李福庭 黃錦清 黃秀森 李社恩 羅培信 羅理新
 - 林道源 李殿祀 李勤歡 駱洪 李迪初 李想松
 - 李勤升 李兆松 各五毛

天寅銀行
今朝香港滙價每百五十三圓壹五

- 啓者弟向在雲埠 (PACIFIC CO. BOX) 箱頭僱傭工多年。相安無異。昨昨六號突被西人工件強橫毆辱。梓里見事不平。助資控告。西人昨二十三號在小衙提訊。官廉得其情。判將西人罰款另補。費用銀十五元。皆荷蒙各梓里資助之力。得占優勝。致為感激。愧無報答。謹登報章。以鳴謝忱。
- ▲謹將捐助芳名列下
- 林洪 劉冠 鄭旭 林倫 林舉善 林德泮
 - 林德天 慶南 慶源 賀深 沈根 林為
 - 鈕英 國英 每名助銀一元
 - 周芳助銀二元 黃永浣助銀七毛五
 - 雷發 彭振三 林先 玉珊 尚 聯 林成
 - 林德棟 林珍 林海 英 蘭 熾 倫 陳源慶
 - 曹玉 林壽 林興 壽 興 林德裕 冠祥
 - 慶輝 曹金水 以上每名助銀五毛
 - 劉有 劉生 周甜 漢祥 譚有階 李雲振
 - 每名二毛五
 - 弟林慶英叩

宛城致公堂釋疑

啓者昨閱大漢公報。載有林立榮先生因李君奕權硬指誣陷吞沒宛城林樹先生捐建五祖廟銀壹百大元等語。事因本堂主木先生代黃伍林三位先生買車票至沙城。隨程忙交支條與立榮先生收。以手彼此未得明瞭。至牛誤會。然李君以細語詢問。此數可否註有進支。是情理之常。也何必於報章揭披。至生猜忌。然事成過去。誠恐各方手足不明。多生疑感。故特表明。剖白彼此之疑。問以釋私忿。則吾人不勝厚望焉。

宛城致公堂同人謹啓

台山學古齋算命

竊思世界潮流。三才者。天地人。蓋天有晴暗。地有清濁。豈人命富貴。貴賤。壽夭。窮通。何無與。豈必由五行。運限。測度。理有所考。也。諸君惠顧。請照西字信箱。附來便妥。

小批八字一元 中批貳元 大批肆元

天地人盤。逐年批評。五元 四餘七。流年。逐年。月。十元

文王易卦。五毛 擇日。另議

WAI SANG CO. (c/o Harg Ko Jai)
P. O. Box 833 Vancouver, B. C.

沙堆公安總會開幕預告

啓者本會謹擇本年新歷十二月十日舉行開幕大慶。典禮仰各界僑胞屆時蒞臨。助慶。指示禮儀。曷勝欣幸。

Sar Doey Mutual Society 660 Georgia St. E. Vancouver, B. C.

民國十一年十一月 日

雲高華埠沙堆公安總會啓

外國人

腎虧補丸之南針

居者不固先天不足時有弱之病致成虛弱居其本
兼以抗禦太當極凡腰痛漏精陽弱不舉走
而易洩等病自念年壯有為突罹此患論以
世不寒而慄幸得友人介紹購服
奇生行三鞭補腎丸及戰必勝丸九腎部較前大有
進益上列諸症一掃而空 亦受賜不減滋將實
情報告以便同是腎虧者求購之導線焉
而無以為報謹擇數言以表揚貴行制藥之功以表同
患者致謝同津焉

全安
民國拾壹年七月拾
佳美處
山少馬洲池白

▲花柳藥酒確有功效
第居異國遠人花界繁榮
花柳諸毒苦不勝言多方
治無濟于病幸飲
奇生行花柳扶元搜毒藥
酒得以搜毒清之此酒精
製之良活人無數凡屬惡
毒皆可收效自餘毒既清
再與該行函商善後之法
又得寄來三鞭補腎丸及
戰必勝丸照法施用果然
精神奕奕弟蒙施救謹登
于報以為同病者告
旅美赤市省波朗士嘩埠
台山縣四九城伍倫恭頌
N. C. Loh, Fort Brown, Texas.

馳名丸藥價值表

夢遺固精丸	每盒五元
強腎虛酒丸	每盒五元
參茸武漢丸	每盒五元
鹿鹿滋腎丸	每盒五元
丹滿斷根丸	每盒五元
小腸氣痛丸	每盒五元
九氣指痛丸	每盒五元
五淋白濁丸	每盒五元
人骨搜毒丸	每盒五元
新蛇風濕酒	每樽五元
益中仙	每樽三元
三鞭補腎丸	每盒五元
戰必勝丸	每盒五元
花柳扶元酒	每樽五元

總發行所 奇生行大藥房
Kaysang Co.
843 Clay Street, San Francisco, Cal.

男兒當自強

力專丸有三鞭
馳名已久 嘗試
一盒 便知好醜
大盒 中盒 小盒 均
奇生行大藥房

▲加拿大各埠代理處 (郵費買者自備)

雲南華商生	KWONG MAN SANG	222-226 Georgia St. E.	VANCOUVER, B. C.
雲南華商生	GIM LEE YUEN	77 Pender St.	VANCOUVER, B. C.
域多利埠樓記	YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.
退文領寶利源	QUONG LEE YUEN	EDMONTON, ALTA.	
勝寶隆合利源	HOP LEE CO.	126 Mill St.	ST. JOHN, N. B.
卡技利廣源	QUONG LEE CO.	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利廣源	HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利廣源	WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
卡技利廣源	SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO, ONT.
卡技利廣源		212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
卡技利廣源			EDMONTON, ALTA.

雲高

YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.

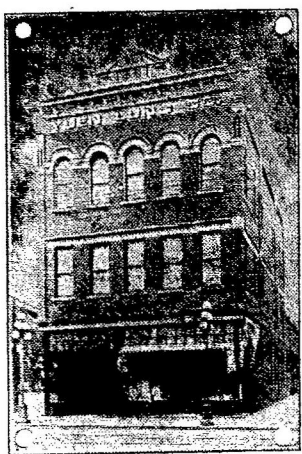
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEV. 3239-899 VANCOUVER, B.C.

75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

各種 特 別 平 沽 貨品

本號專辦唐山上等油米雜貨蘇杭絃索磁器竹器鮮明熟葯參茸玉桂正渾春鹿尾巴蛤蚧大補茶接製丸散并代理大埠趙超常奇生行姚樹南譚樹彬滿地可陳達明等字號丸散如蒙賜顧貨價定必從廉批發也

▲源隆遷舖擴張生意廣告



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊美各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷至該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收願諸君留意垂盼

司理 何克 啓

司理 陳漢 啓

華埠

云高

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏
蠟油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓
絃索地道藥材等茸玉桂香丹丸散常有
金耳環齒陳跌打車胆卑腎核臭鼠胆花
旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

舖在片打街八九十二號

▲喊線 (矢斬) 一四三二

醫士余躍瀾君

司理人黃雲湜 余朋相
黃信德 甄永霖 啓

實生巧告金器首飾

經理廣州黃灼生

特製金元加料
三元試服二元

大力自來精

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉
弱爲強不啻青年健將一索得男○遺精久瀉夜尿屢
膝痛耳鳴目眩腦虛寒飭經帶病男女先後天虛均奇
效○對市上壯陽藥之燥腎涸精有傷衛生者判天淵

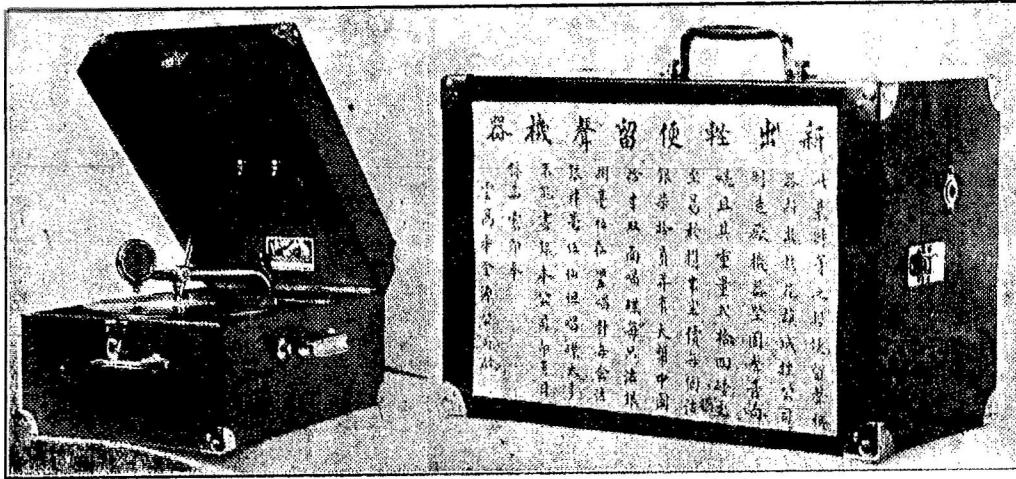


企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖式樣
實有價值之童子外大
襖定價拾元爲市中最
平之價雙襟大袋衣領
可變俱用上等布料敢
保悅意號數由卅號至
卅號

CLAYMAN'S
HOME OF HART, SCHAFFNER & HART CLOTHES
LIMITED
133 HASTINGS ST. W.

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大帮珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌

七十一號開張

▲電話 (詩磨) 三三九六

Kam Yuen Co. Phone Sec. 3396

The Pender St. Vancouver, B. C.

木占李英主

金源司理人 林元 李潤 林惠 林啓

現時遷往緬街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號房

溫金有狀師樓
◀ 料理衙門移居局事務 ▶
W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 Bldg., - Phone Sey. 2240
 01 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商

溫金閣啓

金韜公司

人福食廣告

瓜菜生菓
西人福食

諸君光顧
立刻奉命

Grim Hall Co.
 100 Albert St.,
 Vancouver, B. C.

▲講線(太崙)
六零七

▲群樂餐館

樓在三月
名有

酒食常馨●暖位其
新●燐火即光明
調味擬易牙●賣酒

仿：卿：可以隨戲
鳳：學制伶：諸君
肯捨駕：主人：勸

迎：館在卡路街
門牌五四三
喊：矢磨

七八四九

正埠 球寰震名藥良柳花身補局藥湖鏡 美州

DR. CHAN JAN SING KANG WOO CO. P. O. BOX 2228, SAN FRANCISCO CALIF U. S. A.

○ ○ 神效痔漏便血丸 每樽二元

痔漏便血諸症除花柳外皆常有之經本醫生窮其
藏源發明得國創製痔丸痔散中西莫名其妙之丸
以治之凡痔漏便血腸頭凸出或痔生日久積毒太
深竅門迭起粒或環或漏一服此丸立奏奇功屢蒙
內痔便血腸頭凸出竅門迭起粒諸君函購固非尋
常醫各搜痔症之藥可比丸稱神效寶珠當亦公認

◎ 花柳風濕搜毒丸 每盒五元

DR. CHAN JAN SING. KANG WOO CO. P. O. BOX 2228. SAN FRANCISCO, CALIF., U.S.A.

五淋鹿胎建陽丸 每盒四元

生天地之造化各具陰陽之特勝故構合一事亦人
盛天地之造化各具陰陽之特勝故構合一事亦人
生所不免倘無精陰助陽之精以濟其妙用不獨交
散無趣愛河之中亦少歡娛縱賦女有情狀恨子本
之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專
用五般鹿胎為主加以參茸烏雞配合滋陰補腎
陽益氣血壯精製成丸立建奇功治陰虛腎虧精
弱陽痿血虛大虧服此丸立建奇功治陰虛腎虧精
病身自自然雄壯有返老還少之功效也

主治腎虧氣血而虛精神短少腰脊刺痛耳鳴眼花
四肢酸軟標工過勞傷筋骨諸通淋精耗精血
下元寒冷陽事不舉舉而不堅久而不久久而無力
臨陣即洩見化即謝構合無趣此情天地中之憾事也
本醫生情篤仁懷慈惠除陰窮天地造化之原指是
女交歡之妙精選鹿胎製成丸立建奇功治陰虛腎
縱無精珠似勝血戰因憂心如鐵且彈散服之
種子固本奇功可連環元帥則有餘矣故凡精金
無論將軍不願下馬即娘子亦不肯收失故凡精金
無趣者服之即能健力而耐房戰脫散情而妙種子
止濁之仙丹也

立止白濁刺痛丸 每樽三元

白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用藥
道之藥一中其毒害不勝言本醫生獨得秘方無誤
製成藥性平和收效極速有善必解百病消除凡患
白濁黃濁赤濁小便刺痛等症服此丸無不立愈
咸稱神效服之立奏全功永無復發之患誠是除痛
止濁之仙丹也

實驗風濕骨痛丸 全料十元

參茸虎豹壯陽丸 每盒五元

參茸四鞭補腎丸 每盒五元

參茸武溪衛生丸 每盒五元

參茸蛤蚧補血丸 每盒五元

立止夜夢遺精丸 全料五元

久流虛濁培元丸 每盒五元

花柳入骨搜毒丸 每盒五元

花柳立愈熬梳丸 每盒五元

皮膚濕毒止癢膏 每盒一元

始創奇妙脫痔散 每樽二元

咸病消腫止痛散 每樽二元

奇效郵費與回毫 各國山毛

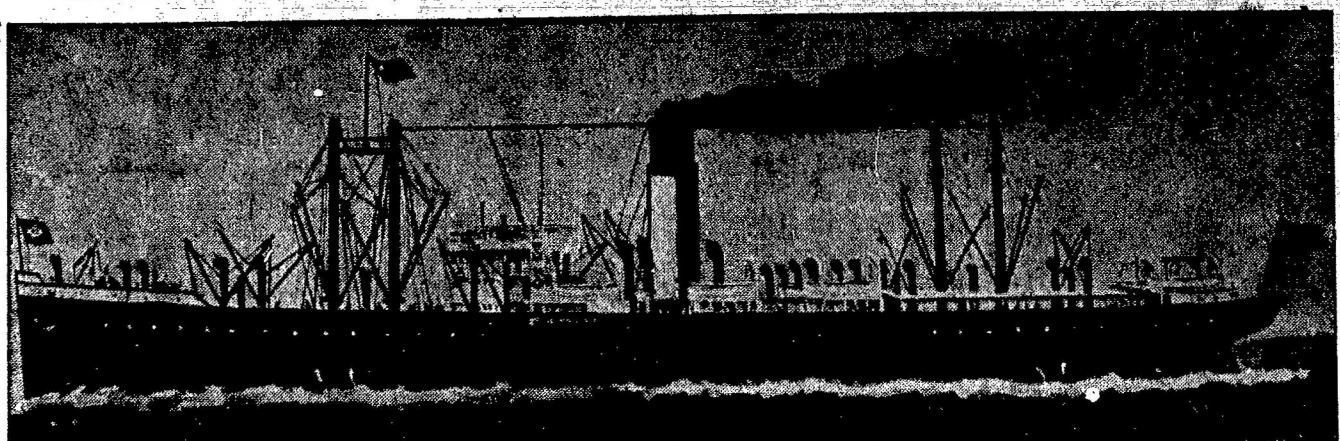
醫生陳寶生

謝維則	陳一喬	李鵬朋	黃渭廷	高啓沛	熊奕年	張錫敦
						鄧雲章
					朱 芬	
					鄭伯泉	
					湯蘭錫	
					張節山	
					聶 恩	

藍烟通輪船公司

本公司現將各輪船特別改良從前修補擴闊大艙客位
添設上等式樣房位航行快捷運程日本回香港不往小呂宋
船員招待勤勤上在人員自足以應付目下之樂務求搭
客滿意 諸君回國祈為留意

價目二號位 一百零五元
大艙位 五十元 戰費在內



由城埠 開往香港
船名 (船期)
列左
千打利士 十一月廿
布地勞士 三月廿一
新船 區加利士
正月十八
斜路比利 二月八號

代理人

城埠均安號 馬進同啓
雲埠均安號 馬駿同啓

QUON ON JAN
157 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

本公司向有火車來往
加國東西各搭客咸稱
利便今大加改良火車
拖帶之卡全用鐵板製
造卡內置有電燈坐位
度潔且又穩固快捷車
中對於華友招待更加
殷勤凡由利和利士
轉滿地可柯利士都
復地地卑等處打沙
加利士開往等處前來
雲城附輪船或由雪
城復回上列等處上下
車時先有華人經爲配
之照料行李如欲定購
船位本公司自有經紀
人接理此佈

由域多利埠往
香港船期開列

▲藍烟通公司
千打利士 十一月三十
布地勞士 十二月廿一
新船區加利士正月十八
斜路比利 二月八號

▲太平洋公司
固蘭總統 十一月廿五
渣化總統 十一月廿九
瑪地總統 十一月廿一
麥利總統 元月二號
擇慎總統 元月十四號

▲詩不亞公司
澳洲皇后十一月廿三號
亞洲皇后十一月三十號
加拿大皇后十二月十四
號
俄國皇后十二月十八號

拾金足葉

住請照葉金足拾
麗葉曉初
美盛號
聯盛公司
新怡利公司
新機明

LAI SANG CO.
432 Carrall Street
P. O. Box 586 Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

LIN SHANG CO.
No. 1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

吧哥溫
(館)(旅)(來)(資)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本館之適合衛生佈
置得宜久爲寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
誤早晚船車到此敬候
旅館之車在此敬候
來往諸君希爲留意是
所厚望

雲埠打街門牌二一五十八號
電話(失) 23260
司理人 李樂同啓

隆昌英

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

利隆
多昌
英司事人
李進啓

參茸三鞭補腎丸
此丸以補腎爲主凡
久病體弱精血虧損
腰膝痠痛頭暈目眩
精神不振食慾不振
夜尿頻數遺精滑泄
婦女經水不調赤白
帶下等症服此丸無
不立見奇效每瓶五
元

參茸三鞭補腎丸
每瓶定價五元

跌打散
此散乃本堂秘方選
用名貴藥材製成專
治跌打損傷腫痛等
症服之立見奇效每
瓶定價五元

跌打散
此散乃本堂秘方選
用名貴藥材製成專
治跌打損傷腫痛等
症服之立見奇效每
瓶定價五元

跌打散
此散乃本堂秘方選
用名貴藥材製成專
治跌打損傷腫痛等
症服之立見奇效每
瓶定價五元

跌打散
此散乃本堂秘方選
用名貴藥材製成專
治跌打損傷腫痛等
症服之立見奇效每
瓶定價五元

參茸三鞭補腎丸
此丸以補腎爲主凡
久病體弱精血虧損
腰膝痠痛頭暈目眩
精神不振食慾不振
夜尿頻數遺精滑泄
婦女經水不調赤白
帶下等症服此丸無
不立見奇效每瓶五
元

參茸三鞭補腎丸
此丸以補腎爲主凡
久病體弱精血虧損
腰膝痠痛頭暈目眩
精神不振食慾不振
夜尿頻數遺精滑泄
婦女經水不調赤白
帶下等症服此丸無
不立見奇效每瓶五
元

參茸三鞭補腎丸
此丸以補腎爲主凡
久病體弱精血虧損
腰膝痠痛頭暈目眩
精神不振食慾不振
夜尿頻數遺精滑泄
婦女經水不調赤白
帶下等症服此丸無
不立見奇效每瓶五
元

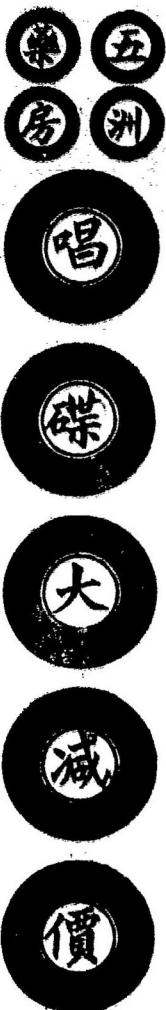
參茸三鞭補腎丸
此丸以補腎爲主凡
久病體弱精血虧損
腰膝痠痛頭暈目眩
精神不振食慾不振
夜尿頻數遺精滑泄
婦女經水不調赤白
帶下等症服此丸無
不立見奇效每瓶五
元

參茸三鞭補腎丸
此丸以補腎爲主凡
久病體弱精血虧損
腰膝痠痛頭暈目眩
精神不振食慾不振
夜尿頻數遺精滑泄
婦女經水不調赤白
帶下等症服此丸無
不立見奇效每瓶五
元

參茸三鞭補腎丸
此丸以補腎爲主凡
久病體弱精血虧損
腰膝痠痛頭暈目眩
精神不振食慾不振
夜尿頻數遺精滑泄
婦女經水不調赤白
帶下等症服此丸無
不立見奇效每瓶五
元

問題徵答 五洲大藥房懸賞

- (一)問黃白分校對於人類平等之公理合否
 - (二)問黃白分校是否含有排華意味
 - (三)問黃白分校對於我國國體及華僑人格有損害否
 - (四)問分校實行將來影響及於華僑工報界關係如何試詳言之
 - (五)問黃白分校是否單獨組織問題抑或關係全加華僑問題
 - (六)問該分校各埠同胞應否合力援助抗爭
 - (七)問抗爭分校各埠僑胞如欲援助宜用何法
 - (八)問該分校學生如欲達到取消分校目的應否一致堅持罷課
 - (九)問分校取消以前學生罷課期內有何法安置學生
 - (十)問該分校學務部謂分校完全為謀雙方學童利益起見耶僑耶
- ▲投卷須知 (一)不取卷費惟投卷者須書明姓名及英文住址 (貳)限十月十五日以前止截
遲則不錄 (參)取錄與否原稿概不退還 (四)答題不拘字數惟將問題按照次序每抄一題對答一
題以答足十題方能入選 (五)收卷處本藥房舖在雲埠打街東豐百零四號中華會館樓下 Eng
Ghow Co. 104 Pender Street East Vancouver, B. C. (六)所有佳卷彙送城多
利街教員李子爵先生評閱 (賞格) 甲等拾名每名賞新奇彈弓刀仔一把 乙等拾名每名賞雅緻
活心鉛筆一枝 丙等五名每名賞五色旗信箋一冊
▲徵答者品微薄且所擬題文粗魯潦草難免大雅見笑惟是分校問題事關重要荷非合群策羣力實難抗
爭尚望各位高明發揮偉論教幸甚也 雲哥五洲大藥房主人謹啓



唱碟存貨不多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先

ENG CHOW COMPANY

104 Pender Street East Vancouver, B. C.

(唱碟寄費貴客自理)

雲高華埠打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

雲高 乾(豐)號
KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5186
509 Main St. Vancouver, B. C.

▲雜貨廣告
向辦祖國雜貨薪材
兼設西人餐館用品
遠近僑胞賜顧取價
額外從廉希為留意
代理太平洋提督輪船公
司客務兼接香港中和堂
匯單
司理人馬大諄謹白

雲高黃雲山公所啓事

啓者本公所前經定章第二十七條續發費七拾元一則
自六月一號起改為每月一元每人每年續捐銀一元爲定
此佈
十一月十一號
▲徵收經費
啓者本公所前經定章第二十七條續發費七拾元一則
自六月一號起改為每月一元每人每年續捐銀一元爲定
此佈
十一月十一號
民國十一年十一月十號 雲高黃雲山公所啓

急補前愆 同登壽宇

啓者弟以醫術爲業荷蒙各界諸君殷殷垂注感激不盡奈日
前染病英蓉惡瘧傷及微軀不能因時以副諸君所求靜夜以
思抱慚無地轉思人非聖賢孰能無過惟 勉爲洗心革面而
已今則芙蓉之惡習已除起居自常節每日由時診症上午
自十點鐘起至深夜則止務欲補前愆望諸君共登仁壽斯
己耳
寓打街西保安堂衛生謹白

雲高 義(泰)房
G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729 500 Main Street,
Vancouver, B. C.

(發售) 中西良藥化粧品留聲機名
伶唱碟剃刀銀剪白來水筆文房
用具莫不齊備專辦大幫高麗參
玉桂花旗參發行兼散售
(接理) 環球電報
▲郵匯快捷
加拿大 美國 中國
上海 香港 廣州
匯兌 無快捷
理司盤仲啓

雲高 協(和)安
華埠 店服洋
H. W. Owns, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
214 Pender Street
Vancouver, B. C.

(相宜) 俱絲衣靴內
各正箱帽外
齊絲皮褥洋
備巾袋氈服

雲高 號生合
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.



本號專辦祖國大幫茶米京菓海味
蘇杭雜貨各款顧繡繡山及各款竹
器磁器各種唐山菜米日用食品俱
全遠近賜顧格外歡迎
公推統代理恩平公報每本三元
▲喊線(時慶) 六二五六
鄭厚利 福藉啟

雲高 輔行公
過年 過冬
全俱品佳禮送種各
本公司現辦
到新鮮艷妝
盒荔枝干金
英芳水仙花
時款龍鳳絲
中檯山江西
磁器紗燈花
籃各款竹器
花盒嚴茶大
小糖羌種種
齊備如蒙遠
近僑胞惠顧
當週致付上

Looshung Co.
107 Pender East Phone Sey. 3440 Vancouver B. C.
零四四三 (摩詩) 話電

英洲尤魚唐山糯米粉發行
本號始創英洲尤魚唐山糯米粉發行
勝於他處因本號所選米係由暹羅各埠
種米粉選出最上等者不特香味純厚且
中國各埠遠近上座尤魚唐山糯米粉
粉專收發行批發零售均有自備機器
新鮮清潔全無雜質香味純厚不特
此確係與遠近各埠生粉有天淵之別
明包面商標細觀貨色庶不致誤幸甚
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 四兩庄 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 五兩庄 一百磅十五元五毛
淨糯米粉 全上 一百磅十五元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元六毛
Wing Heng Fish Co. Fairview, N. E. C.

▲牙科醫士
▲醫館在
士定夾卡路
街角即二埠
車站對面
弟經辦牙科醫
廿五年之久凡牙科
各等工價俱備之
包廿年之久現且
欲給諸友以一種利
便之得知弟之取
價廉平工夫老手凡
華友患齒牙各病者
請即到來面訂診治
時刻
Dr. Moody.
Hastings & Carroll
St.
Opposite B. C.
Electric Station
牙科醫士母氏啓

▲雲埠建樓
社啓事
啓者本社現任職員
期將屆代茲擇於一
月廿六號爲初選期
下式月二號爲複選
期所有現任經理手
續及積欠月費應須
清理仰各社員照章
繳納屆期到會選舉
是所切盼
十一月十號
二日謹佈
▲催繳月費
本社常年經
費全仗社員
月費以資挹
注茲交代在
即所有積欠
月費仰祈如
數清繳以清
手續是所盼
切埠建樓
社啓

小說

孤孀遺恨

玉蓮天性純厚。對於其母之命。自不敢有違。但因其母有子。將以父之教訓。以教其子。於其母所及。遂又觸念其父。神色中不免稍易常態。曹氏觀此。遂又別有會心。以為玉蓮雖唯唯諾諾。未敢顯違母訓。但既露其不懌之色。則其心中不悅可知也。於是又呼而訓之曰。玉蓮。爾欲求學於外。雖非不可。但爾年幼幼稚。阿母能放心。且予愛爾。欲爾常侍予側。而勿須與離也。爾試思之。予教爾。與汝父教爾。究有何異。爾其母自執拗。一俟年長稍長。予當爾自由也。玉蓮聆母所說。尚未悟其母之又有誤會也。自念求學於外。不過僅有是意。特以請示於母。可否悉從母命。固絕無成見其間。阿母之來此責言。必其未明此意也。於是乃對母解釋。謂此等大事。必惟王載澧之外舅也。光緒二十四年四

清代雜聞

榮祿

榮祿。清西后那拉氏之內姪。攝政王載灃之外舅也。光緒二十四年四

大漢公報錄雜

中華民國十一年

新聞紙第廿零卷

域埠中華公醫院重

修葺慶各界祝詞

地靈人傑 醫院落成 諸公發起
同聲襄助 匹夫有責 共表同情
好施詠德 毅力經營 瞻茲盛典
慶祝文明 同肩義務 濟弱扶傾
福民利國 海晏河清 卓哉慈悲
萬載留名

山巴崙致公堂達權社同人祝
生民大慶 首重康強 戾氣或侵
疾入膏肓 所賴醫藥 得免夭殤
堂堂貴院 規制精良 如楊枝水
如普渡航 德宏普廣 流澤孔長
蕪調煩致 於萬無疆

雲坤華僑公立學校全人鞠躬
規模宏麗 崇樓峻閣 氣象更新
吾僑得此 幸甚幸甚 願以襟袵
羣倫瞻仰 壽字成登 一祝同仁
我祝於是 慶洽長春

城區中國國民黨交通部全人謹祝

讀書隨筆

談屑

談屑 (完)

馨香鼎祝

(建武)

同胞欲委人

辦事者注意

啓者弟接辦各種大小案件移民出入口紙人壽保險業務并代理買賣舊存瓜菜雜代辦各江出入口貨等交際經紀事務倘有委託定當快妥妥當

H. Shung & Co
Up Stair
Room No. 7
105 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
弟何事氏啓

洪門有慶

謹擇西曆十二月十六號即舊曆十月十九日爲本堂舉行十一週年紀念大慶典統請我洪門昆仲屆時貴臨助慶并指示一切不勝榮幸
Chee Kung Tong
P. O. Box 366
Kamloops, B. C.
十一月十一日
坎拿大錦旗號
致公堂啓

行客注意

啓者本店購來頂新大自來車專利便貴客往來之用如蒙光顧不論日夜隨時應命
喊線(五元貳)
(四八三)

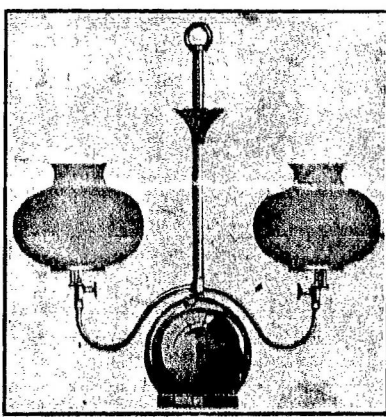
舖在皇家街門牌零九
Sun Kee Taxi Co
Phone 5792-1831
Victoria B. C.

新記自由車公司啓

新記自由車公司啓

環球公司銅鐵發行

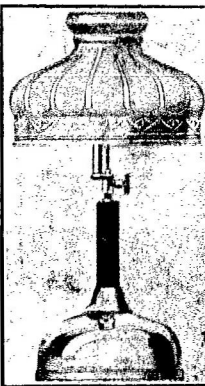
明光放大



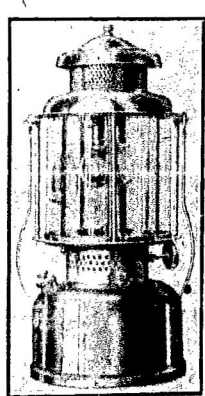
本公司所辦到各種新款大光燈 其火白色 光芒射目 如同白日 能禦秋毫 此燈用加市市與及火水均合 包無烟氣 包無危險 現今中國各村鄉城市 電燈未能普及 成爲黑暗世界

有此大也燈出現 能變黑暗而爲光明 不但能補電燈之缺點 其光亮利便 且有以過之 洵爲回國僑胞 不可不買 要買要買之要件也

此燈四個火頭 純白玻璃罩 高懸廳中 四壁皆照 凡有商樓大廈 學堂商店 酒廠會場 有此燈不但光線充足 而且大壯觀 最合送禮開幕之用



此燈兩個火頭 五彩花草玻璃罩 凡有櫃檯餐檯 繡房書案 處處皆宜 色色增光



此燈兩個火頭 化學玻璃罩 不虞破裂 不怕風雨 利便遠行 與及懸掛門首 開口車樓 盜賊不敢進

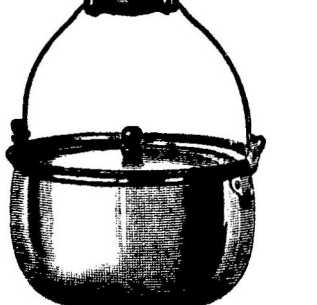


隆冬嚴寒 朔風刺骨 倘若暖氣不足 最易傷風 本公司辦到各種電力暖爐 用電廉而生暖 易凡寫字檯與及睡房地方狹小 而不能按置炭火爐者 最爲合用

西人所辦魯文兩一物 即是華人所稱之呂(旁金)其質輕而堅固 光澤如銀 用以製造各種器皿 耐用而且不生銹 初出時價值甚貴 近今各國趨端之製



造日出日多 因以愈多愈平 本公司順人心之趨勢 故亦走極端之採辦 現辦到大帮日用必需之器皿 應有盡有 降格求售



貨品甚多 恕不盡錄
電話(詩毛) 四九九四
WANCOW COMPANY
88 Pender Street East Vancouver, B. C.
HARDWARE Canada

雲高華埠環球公司大鐵行 舖在片打街

PHONE SEY. 3863 L

處信通

埠華高雲

生醫南樹姚

房葯支總

YEW SHE NAM

37 PENDER, STREET EAST

VANCOTVER, B. C.

姚樹南現設總支葯房雲高華埠

雲高華埠
裕昌隆

廣告

本號開張

數年之久

茶米油糖

珍饈備有

價實貨真

不欺童叟

地道葯材

鮮明且早

丸散膏丹

精製妙手

神驗久經

膾炙人口

各貨批發

從廉爲首

附送妥捷

定無遲後

諸君垂青

歡迎禮厚

林翰元先生

寓內方脈

柳各等奇難雜症

Y. e Chong Lung

539 Carraill St

P. O. Box 342

Phone Sey. 5884

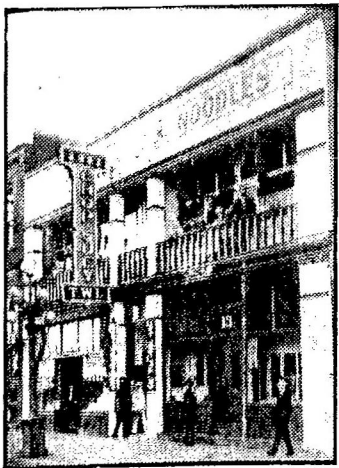
Vancouver, B. C.

司理 林立漢 林普慶

樓酒華東

TONG WAH LOW
Chop Suey And Noodles

15 Pender St. W. Phone Sey. 1748



東方珍錯：華國文章：萃陶醉醒之
名流：品評醇酒：辨清香濁之佳釀
：信步登樓：本酒樓開張已久：筵賓
來遊者：朱履三千：出入送迎者：金
釵十式：盛會無分日夜：賓主美盡

南：今特加修飾：裝置新奇：登樓儘
堪悅目：入座倍覺怡神：且廚師獎比
易牙：嘉客均稱適口：諸君子幸垂青
焉：本酒樓主人謹啓

中華民國二十一年十二月曆表

星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

贈奉索國本樣章圖有備印并
HO SUN HING CO.
Phone Sey. 1113
258 1/2 Pender St. E. Vancouver, P. C

信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

兩廣中學
信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.

印備有大幫日期紙發售
備施寄留外國遠涉重洋皆因求學謀生所致然對於祖國心
懷耿耿而祖國日期尤欲常知人心此理有固然夫日期者
天下萬國莫不注重也備施日曆之所見無非西國日期欲知
祖國日期未易自勞尋覓本軒特爲備施祖國日期計故將中西
日期合列頁分十二膠成一冊字分中西兩國圖便計故將中西
令戰齊一覽即瞭然在目置於美術圖畫日曆中最高雅觀
現已印備零沽批發取價從廉請速來購以應年慶
▲日期紙尺寸 橫五寸 高五寸半

遠東酒樓新張廣告
遠東酒樓：東化西漸：酒席映香：樓角建鈴：客棧開
：靈星遠遊之冠冕：箇中酒色：無殊東里之名流：酒
甘泉：厚薄何分趙魯：樓名得月：福樓堪引鳳凰：翠
拾二曉妝：三千紅粉：新採嬌容：張羅得休：此間小佳
：品評清濁：式食麻雞：盤獻山珍海錯：樂主人爲
供嘉客之求：諸君子倘祈不我遐棄、
本樓在雲高華埠打街東二十九號
電話：（失收）二一〇九（又失收）三四六九〇

劉日初醫生自製驗毒丹丸散膏丹
本醫生專治內外各症，無論新久，一服即愈。凡有疑難雜症，請到本診所一試，定能藥到病除。本診所設在雲高華埠，交通便利，收費低廉，歡迎各界人士光臨。

天下聞名萬應膏
此膏專治一切瘡毒、腫毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、跌打損傷、刀傷出血、燙火傷、蚊蟲咬傷、皮膚瘙癢、小兒驚風、婦人產後、一切奇難雜症，一貼即愈。本膏選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠爲居家旅行必備之良藥。

Dr. LAU YIP CHO 502 GRAFT AVE. SANTIAGO cal.
寓在金山大埠都郵街五百〇二號
本診所專治內外各症，無論新久，一服即愈。凡有疑難雜症，請到本診所一試，定能藥到病除。本診所設在雲高華埠，交通便利，收費低廉，歡迎各界人士光臨。